

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 82 (1995)  
**Heft:** 5: Einzelfälle = Cas particuliers = Individual cases

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



***Lista Compact plus - Die wirkliche Freiheit  
in der Arbeitsplatzgestaltung.***

Sie gestalten die Form, wählen die Farben und Materialien, wir realisieren Ihre individuelle Idee.



# SO WAS HABEN UNSERE CHEMINEES VERLERNT.

VIVA



Einem Cheminée sehen Sie nicht an, ob es sich nur zum gemütlichen Abfackeln von Holz eignet oder ob man damit auch wirklich heizen kann. Denn das liegt am Heizeinsatz, dem Innenteil und eigentlichen Kern eines jeden Cheminées. Und der hat mit der guten alten Feuerstelle wenig gemein. Ausser dem knistern den, flackernden Feuer natürlich. So haben wir bei unseren Heizeinsätzen mit Wärmespeichern und aus geklügelten Verbrennungssystemen dafür gesorgt, dass nicht 85% der Wärme durchs Kamin verpuffen.

Sondern lediglich ein Bruchteil davon. Resultat: Sie bekommen mehr Behaglichkeit und brauchen erst noch weniger Holz nachzulegen. Wenn Sie sich für ein solches Cheminée erwärmen möchten, rufen Sie an: 155 2 155. Gratis. 24 Stunden am Tag. 7 Tage in der Woche. Sie erhalten postwendend eine umfassende Broschüre und eine Liste der Cheminéebauer, die noch ein paar Argumente für Sie parat haben. Auch wenn Sie bereits ein Cheminée besitzen sollten.

**ruegg**  
Die Cheminée-Familie

Neu: Ruegg Feuergalerie.  
Die führende Ausstellung für internationales Cheminée- und Ofendesign  
8305 Dietlikon, Aegert-Weg 7, Telefon 01-805 60 80.

# OZALID. Die faszinierende Welt der Konstruktion.



Faszinierende  
Konstruktionen  
in der Natur:  
Wabe von Wild-  
bienen, Federn von  
Mäusebussard,  
Eichelhäher, Elster  
und Fasan.

Der Unternehmensbereich  
«Technisches Büro» von OZALID  
bietet Ihnen alles, was Sie  
brauchen, um aus Ihren Ideen  
konkrete Pläne, Zeichnungen  
und Projekte werden zu lassen.

Zum Beispiel CAD/CAM-  
Systeme, OZALID-Grossformat-  
kopierer, OZALID-Lichtpaus-  
technik und als Schweizer Ver-  
tragspartner SUN-Workstations  
und Plotter von Océ Graphics.

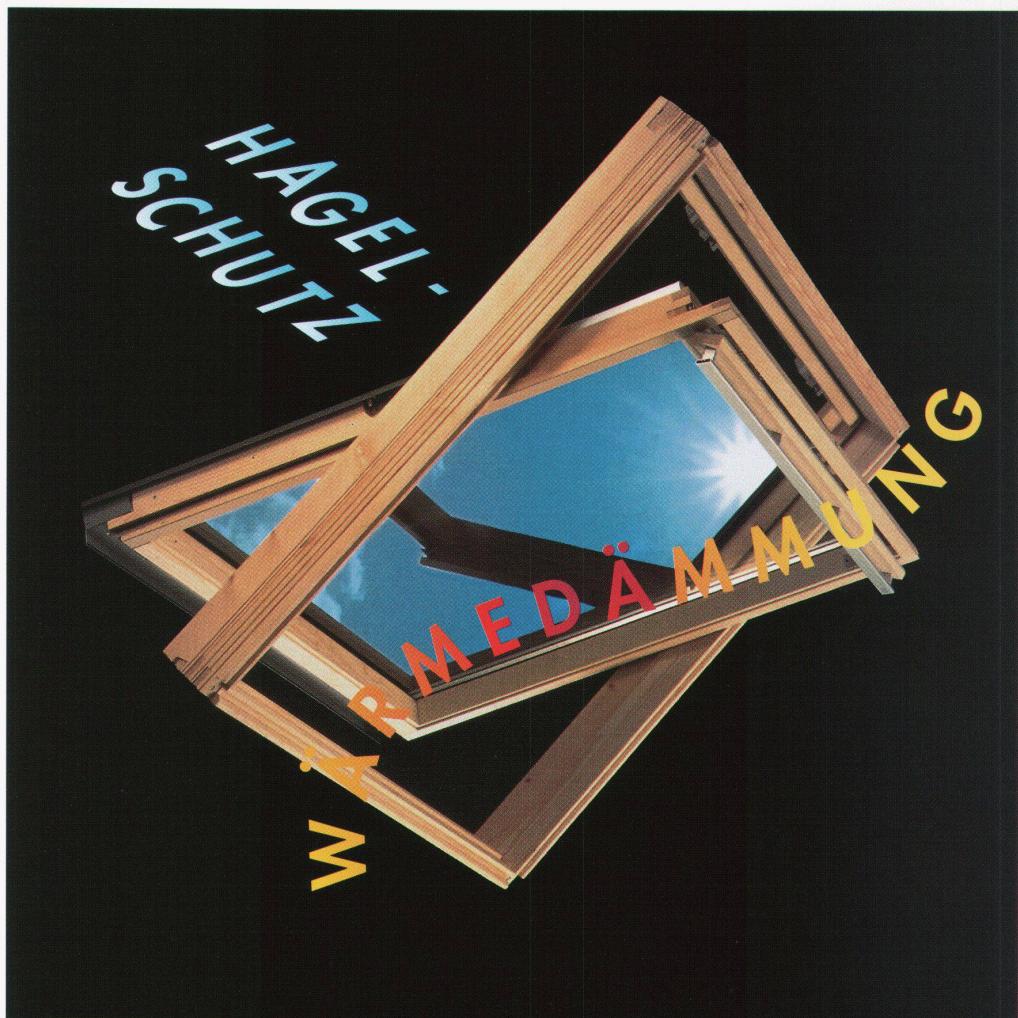
Als Generalunternehmer mit  
umfassendem Sortiment erar-  
beiten wir zusammen mit unseren  
Partnern Lösungen, die für Ihre  
individuellen Arbeitsgewohn-  
heiten und betrieblichen Verhäl-  
tnisse massgeschneidert sind.

Gerne informieren wir Sie  
im Detail und senden Ihnen die  
gewünschten Unterlagen.

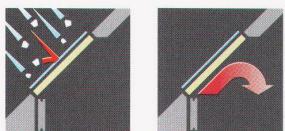
**OZALID** 

Ihr Partner für Informationstechnik.

Ozalid AG, Herostrasse 7, 8048 Zürich, Telefon 01/431 71 71, Fax 01/432 55 62.



## HAGELSCHUTZ UND ENERGIESPAREN IN EINEM



VELUX THERMO-STAR Isolierglasscheiben sind gasgefüllt, zweifach versiegelt und haben einen K-Wert von 1,3 W/m<sup>2</sup>K. Das innere Glas ist mit einer Edelmetallbeschichtung versehen. Das äußere Glas (ESG) ist gehärtet und bietet einen 99 prozentigen Hagelschutz.

**THERMO-STAR™** Die vier wichtigsten Eigenschaften, die heute an ein Dachflächenfenster gestellt werden sind Hagelschutz und Oberflächenbehandlung, Wärmedämmung und Schallschutz. Und THERMO-STAR hat sie alle! VELUX Dachflächenfenster mit THERMO-STAR Isolierglasscheiben bieten doppelten Widerstand und absorbieren bis zu 99 Prozent aller Hagelschläge. Eine speziell für THERMO-STAR entwickelte Isolation und zweifache, eckverschweißte Dichtungen erhöhen den Schallschutz auf 32 dB und sorgen für behaglichen Wohnkomfort.

Jetzt wollen und müssen Sie mehr wissen über VELUX THERMO-STAR. Schreiben Sie oder rufen Sie uns an.

VELUX (SCHWEIZ) AG, Industriestrasse 7, 4632 Trimbach,  
Tel. 062/20 12 12 Fax. 062/23 16 80

MEHR ALS NUR EIN FENSTER

**VELUX®**

Bitte senden Sie uns mehr Information über VELUX THERMO-STAR

Name : \_\_\_\_\_ Adresse : \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_



VELUX THERMO-STAR Dachflächenfenster sind endbehandelt und erhältlich in TOPfinish- oder EVERfinish Ausführung. Beide Typen garantieren eine glatte, saubere und dauerhafte Holz- oder Polyurethanoberfläche und benötigen keinen zusätzlichen Anstrich.



WBW

# 3-2-1 go! goroll!

Mit Top-Qualität an  
die Spitze.

Der Markt hat die Vorteile der goroll

Produkte klar erkannt. Planer und

Anwender schätzen gleichermaßen

die hohe Verlegeproduktivität auf

der Baustelle und das qualitativ

einwandfreie Ausführungsresultat.

Der Bauherr schätzt den hohen

Wärme- und Schalldämmkomfort.

## Informations-Coupon

goroll. Die Nr. 1 - warum?

Senden Sie mir die Beweise

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Telefon:



gonon  
Kunststoffwerk AG  
CH-8226 Schleitheim SH  
Telefon 053/95 17 21  
Telefax 053/95 17 25



ender werbung

Seroil

Rolleisysteme  
Rolleisysteme

Sperr

Sperr

Sperr

1

3

# **Super**

## **zehnder nova. Die Heizwand-**



Die neue Heizwand **zehnder nova**. Sehr elegantes Design dank dem völlig neuen Laser-Schweißverfahren. Vollumfänglich glatte Oberfläche und

Zehnder-Runtal AG · Oberfeldstrasse 345 · 5722

# Nova

**Generation aus der Zukunft.**



**hervorragender Finish. Schweissnähte gehören  
der Vergangenheit an. Geringste Bautiefe der  
doppelten Heizwand dank nur einem Sammelrohr.**

Gränichen Telefon 064/33 51 51 Fax 064/33 53 06

**zehnder**

**runtal**

**HEIZKÖRPER  
DESIGN  
NACH MASS**

# Manche Bauherren sind sensibler als Sie denken

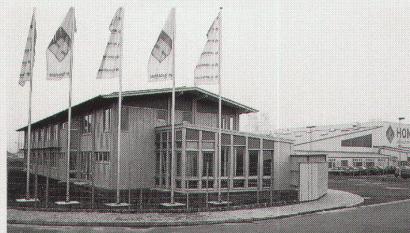


Den Kopf in den Sand stecken hilft auch bei der Wärmedämmung nicht weiter. Als kompetenter Berater müssen Sie praktikable ökologische Alternativen aufzeigen: machbar und bezahlbar. Jetzt gibt es sie:



Die neuen HOMATHERM® Dämmplatten aus Zellulose sind durch und durch ökologisch – von den Rohstoffen über die Herstellung, Verarbeitung und Distribution bis hin zum Recycling.

Schon als Rohstoff bringt Zeitungspapier die natürlichen Voraussetzungen zur Wärmedämmung mit: Die darin enthaltenen Poren schließen Luft ein, die Wärmeverluste verhindert.



Bei der umweltfreundlichen Herstellung zu HOMATHERM® Dämmplatten wird der Porengehalt nochmals um ein Vielfaches erhöht – aus Altpapier wird eine effektive Wärmedämmung mit hohem Dämmwert.

Wie weggeblasen dürfte nun auch das Argument sein, ökologische Wärmedämmung sei zu teuer oder aufwendig zu verarbeiten: HOMATHERM® ist die vielseitig einzusetzende Zellulosedämmplatte – zu einem Preis, der auch Ihren Auftraggebern gefallen wird.

Bitte fordern Sie unsere Planungsunterlagen an.

**Ich wünsche:**

- das technische Datenblatt und die Zulassung
- die Planungsunterlagen
- die Anschrift eines HOMATHERM®-Händlers in meiner Nähe
- .....
- .....
- .....

Absender

Bitte auf eine Postkarte kleben und an ISOFLOC AG, Postfach, 3145 Niederscherli senden.

SOS Werk



## HOMATHERM®

Dämmplatten aus Zellulose

HOMANN Dämmstoffwerk GmbH & Co. KG, Gewerbegebiet, D-06536 Berga

Feller

## SIE ENTSCHEIDEN!



**16 Farben** und alle möglichen **Funktionen**: Das sind Gestaltungs- und Anwendungsmöglichkeiten wie sie nur ein Schalter- und Steckdosen-Programm bietet.

Das ist EDIZIO von Feller:

- EDIZIO Unterputz
- EDIZIO Aufputz
- EDIZIO für Brüstungskanäle
- EDIZIO Infrarot

Feller AG

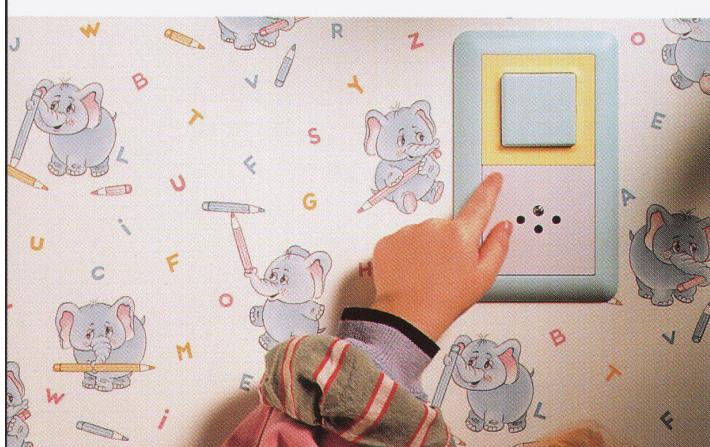
Postfach

CH-8810 Horgen 1

Telefon 01 728 72 72

Telefax 01 728 72 99

*Edizio*  
by  
**FELLER**





VORSPRUNG MIT SCHULTHESS

# WOFÜR UNS ARCHITEKTEN, BAUHERREN UND BENUTZER LOBEN

**ERSTENS:** Eine Schultheiss kommt mit 0,1 kWh aus, um ein Kilo Trockenwäsche im 40°-Kurzprogramm zu waschen. Und eine 4,6-Kilo-Füllung liefert der Tumbler für knapp 50 Rappen schranktrocken oder bügelfeucht ab.

**ZWEITENS:** Eine Schultheiss braucht wenig Wasser, Waschmittel und Energie. Sie schont aber nicht nur die Umwelt, sondern auch die Nerven. Denn sie ist sehr, sehr leise.

**DRITTENS:** Eine Schultheiss braucht im Kurzprogramm selbst für eine 90°-Wäsche nicht länger als eine gute halbe Stunde. Bei 40° oder 60° noch weniger. Nicht ganz unwichtig in einem Mehrfamilienhaus.



SCHNELL. SCHONEND. SPARSAM.

Maschinenfabrik Schultheiss AG: Hauptsitz und Werk: 8633 Wolfhausen ZH, Landstrasse 37, Tel. 055/37 51 11. Niederlassungen in: 3014 Bern, Wankdorffeldstrasse 64, Tel. 031/332 60 71, 7004 Chur, Grossbruggerweg 3, Tel. 081/24 73 83, 6006 Luzern, Wesemlinrain 20, Tel. 041/51 40 14, 2074 Marin, Champs-Montants 12c, Tel. 038/33 93 33, 9000 St. Gallen, Geltenwilenstrasse 16, Tel. 071/23 13 13, 8048 Zürich, Farbhoferstrasse 21, Tel. 01/433 03 02, 4055 Basel, Kuhn Design AG, Missionsstrasse 39, Tel. 061/381 66 76.

Name/Vorname

Firma

Adresse

PLZ/ORT

WBW

Prospekt 4,6 kg

Prospekt 6 kg

Bitte einsenden an: Schultheiss AG, 8633 Wolfhausen

# WIR KOCHEN NICHT NUR MIT WASSER.

SICHER, UNSERE KÜCHEN SIND GENAU SO DIE BESTEN UND DIE GÜNSTIGSTEN WIE DIE KÜCHEN ANDERER HERSTELLER. ERST ZUTATEN WIE WÄHRSCHAFTE SCHWEIZER QUALITÄT, RAFFINIERTE LOGISTIK, SUBTILE BERATUNG (JE NACH GESCHMACK), HOCHGRA-DIGE ZUVERLÄSSIGKEIT UND EIN AUSGEWOGENER PREISMIX MACHEN SIE ZUR PIATTI-SPEZIALITÄT. AM BESTEN, SIE RUFEN GLEICH AN UND VEREINBAREN EIN UNVER-BINDLICHES GESPRÄCH. ODER SIE BESTELLEN EINFACH DEN NEU-STEN KATALOG.

BRUNO PIATTI AG  
RIEDMÜHLESTRASSE 16  
8305 DIETLIKON  
TELEFON 01-835 51 11  
FAX 01-833 07 41



GOLDBRUNNENSTR. 120  
8055 ZÜRICH  
TEL. 01 - 462 77 22

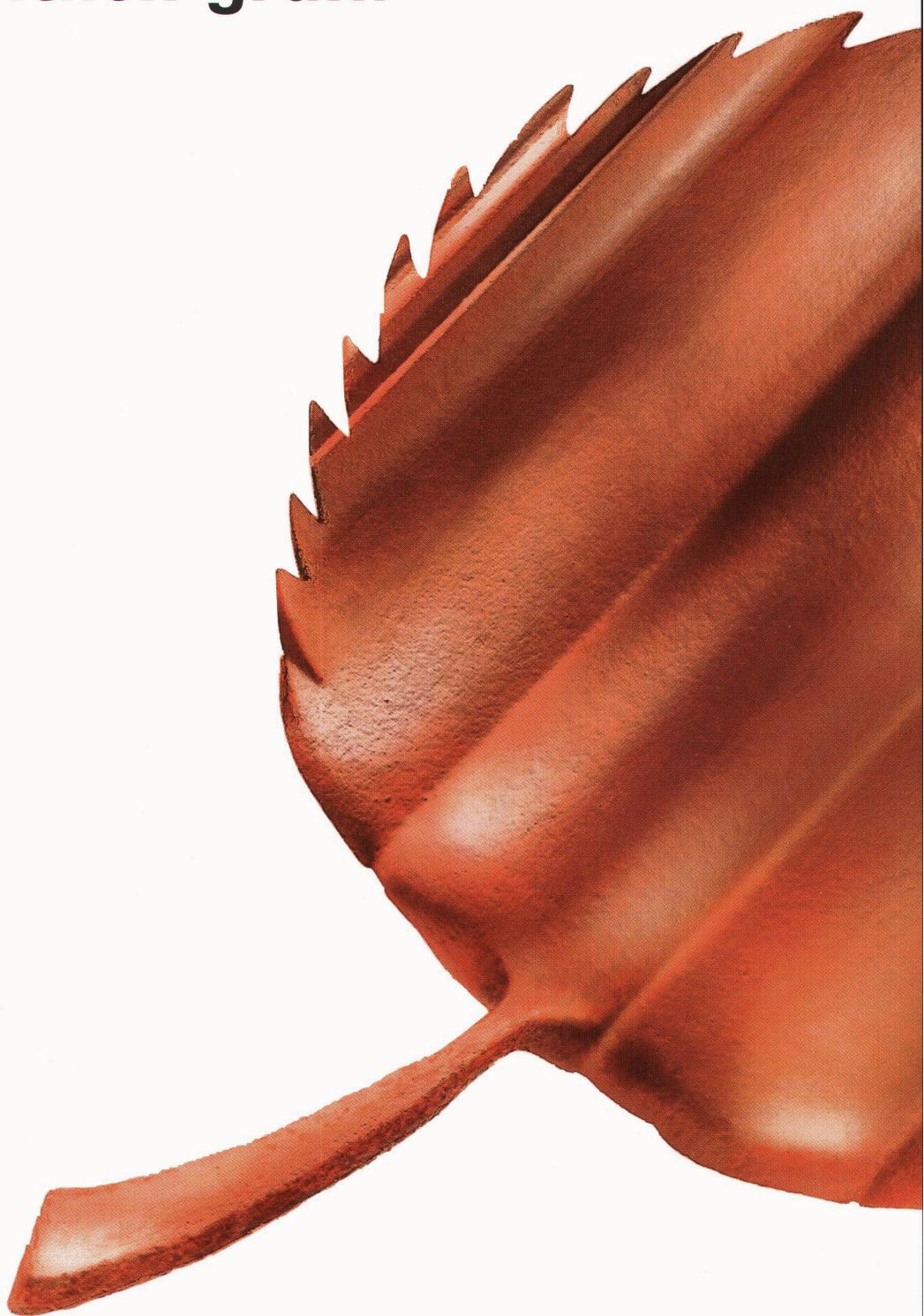
OSTERMUNDIGENSTR. 81  
3006 BERN  
TEL. 031 - 331 27 77

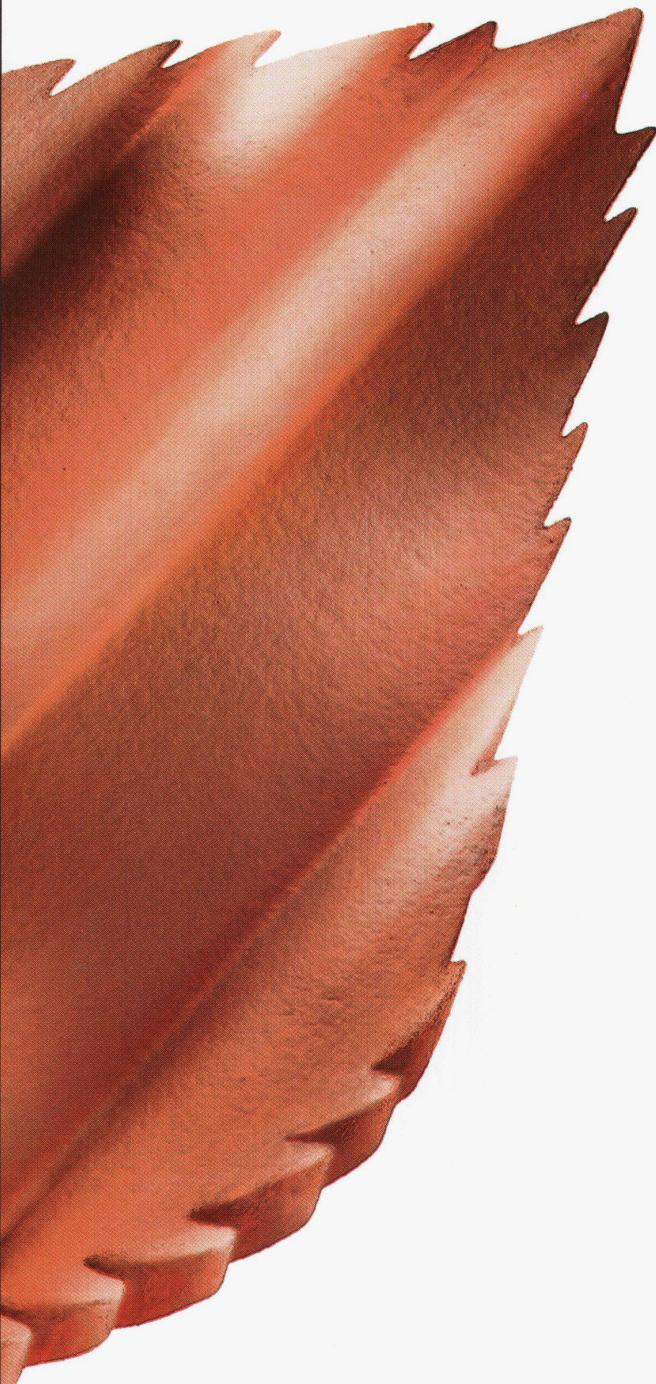
GÜTERSTRASSE 144  
4053 BASEL  
TEL. 061 - 361 55 33

RUE DU BUGNON 4  
1000 LAUSANNE  
TEL. 021 - 323 84 85

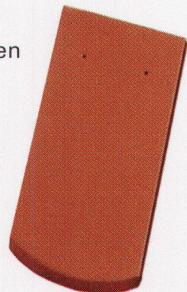
RUE JACQUES-DALPHIN 12  
1227 CAROUGE  
TEL. 022 - 342 60 70

**Unsere roten Dachziegel  
sind eigentlich grün.**





Kein Wunder, passt der Ziegel von Braas so gut in die Umwelt. Er entsteht aus natürlichen Rohstoffen, die in der Schweiz in ausreichender Menge vorhanden sind. Dabei werden 70% hochwertiger, gewaschener Quarzsand mit 20% Portlandzement und 10% natürlichen Farbpigmenten und weiteren Mineralien gemischt. Damit ist der Dachziegel von Braas sowohl für neue Gebäude geeignet als auch für Häuser, die stilvoll saniert werden sollen. Es gibt ihn in acht Formen und in dreizehn Farben. Dem Frost gegenüber zeigt er regelrecht die kalte Schulter, denn sein Material ist so hoch verdichtet, dass kein Wasser eindringen kann. 30 Jahre Garantie geben wir Ihnen darauf. Schriftlich. Und was die geforderte Belastbarkeit von 250 kg anbetrifft, damit wird der Ziegel von Braas spielend fertig. Weil unsere Ziegel etwas grösser sind, müssen auch weniger verlegt werden. Das ergibt eine ganz normale Last, da genügen die üblichen Konstruktionen. Wenn Sie mehr über diesen Mehrwert-Ziegel aus Villmergen (AG) wissen wollen, fragen Sie Ihren Architekten oder Dachdecker. Oder noch einfacher: Melden Sie sich bei Braas Schweiz AG, Nordstrasse 10, 5612 Villmergen. Telefon 057-21 12 90, Fax 057-22 84 24.



Alles gut bedacht **BRAAS<sup>+</sup>**

# Die Unübersehbaren

Gäbe es sie nicht, müssten sie erfunden werden.

**PICCOLIN-CEMFOR Stürze Serie 92 sind innovativ und zeitgemäß.**

Unsere **PICCOLIN-CEMFOR** Stürze der Serie 82 haben sich rundum bewährt und sind zum Renner geworden. Dabei hat die Entwicklung am Bau vor unseren Stürzen nicht Halt gemacht, und wir sahen eine Anpassung des **PICCOLIN-CEMFOR** Sturzprogrammes hinsichtlich Wärmedämmung und fabrikations-technischer Verbesserungen als willkommene Herausforderung. Das Resultat ist die Serie 92, welcher bereits der Ruf vorausgeht, noch vermehrt zum unumgänglichen ZZ-Produkt zu avancieren. Sie gewährleistet die Einhaltung des Grenzwertes für den Wärmedurchgang nach Empfehlung SIA 380/1 (1988) für wärmedämmte Hinterblende und Fensteranschlag des Rolladenkastens.

Lassen Sie sich vom hohen Anwendernutzen aus dem ausgewogenen Preis-/Leistungsverhältnis der **PICCOLIN-CEMFOR** Stürze Serie 92 durch unsere Fachleute überzeugen.



**PICCOLIN  
CEMFOR**

**ZZ**

**ZZ ZIEGELEIEN**

Elementwerk Tuggen, 8855 Wangen  
Tel. 055/ 78 20 21, Fax 055/ 78 11 73

# Mit zehnfachem Tempo an die Spitze. Der neue HP DesignJet 220.

Sie denken daran, einen günstigen Stiftplotter zu kaufen? Testen Sie zuerst den neuen HP DesignJet 220!

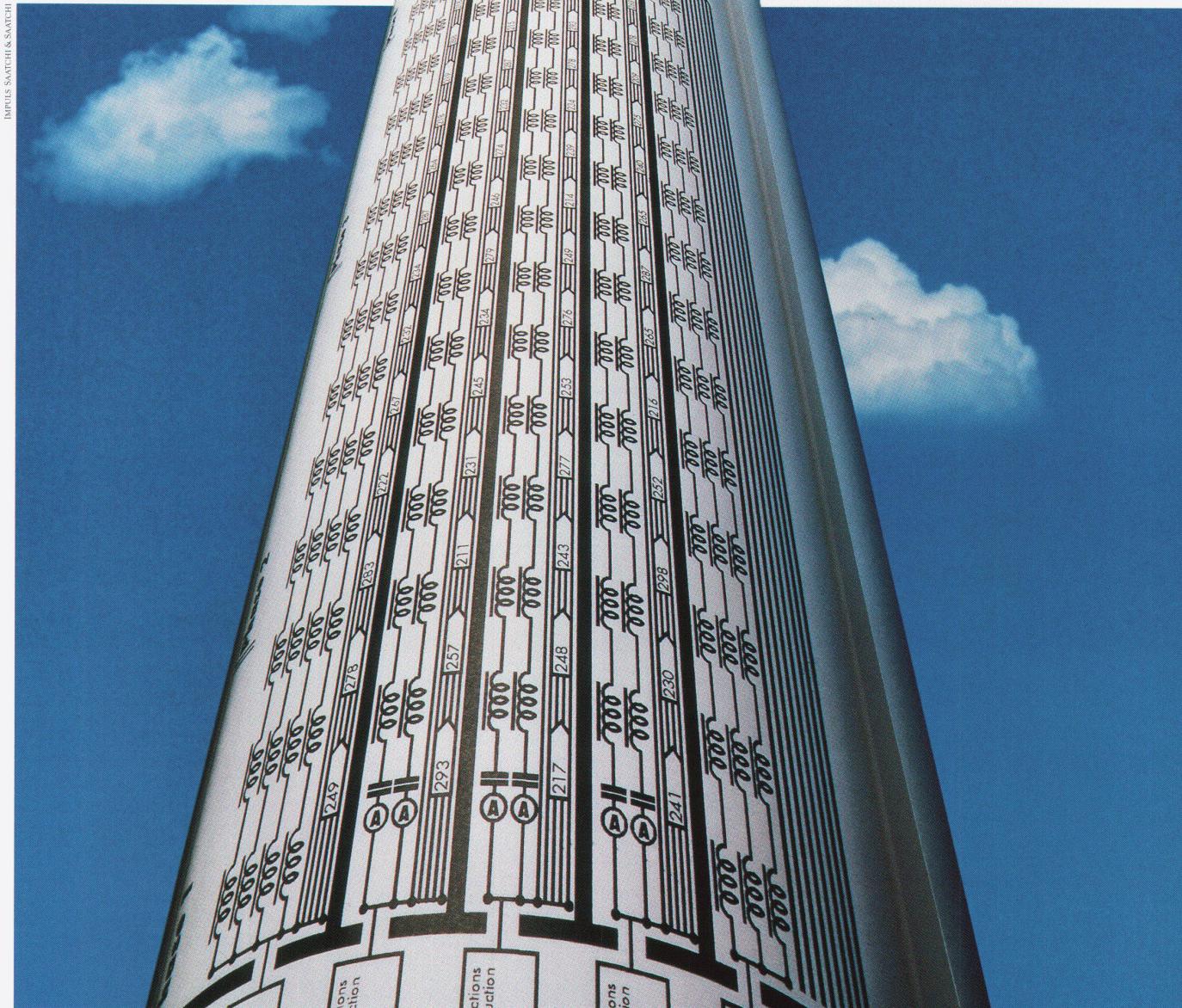
Er wird auch mit komplexen A1-Plänen in weniger als fünf Minuten fertig, ohne dass Sie ihn ständig im Auge behalten müssen. Auf einen Stiftplotter können Sie bis zu einer halben Stunde warten.

Er ist aber nicht nur schneller. Mit erstaunlichen 600 dpi Auflösung und HPs fortschrittlicher Tintenstrahl-

technologie bringt er auch die besseren Resultate: saubere Linien, klare Schrift, regelmäßige Schatten.

Sein Preis? Wenn Sie denken, dass höhere Qualität und höheres Tempo automatisch einen höheren Preis mit sich ziehen, irren Sie sich – er kostet nicht mehr als ein günstiger Stiftplotter.

Der HP DesignJet 220 ist der schnellste Weg zu hochwertigen und tiefpreisigen Ausdrucken.



**HEWLETT®  
PACKARD**

Über den Tag hinaus.



**USM**KITOS

Wir leben in einer Welt raschen Wandels.  
Deshalb erfordert Produktentwicklung  
Weitblick. Das Ziel ist hohe Anpassungsfähig-  
keit. Zu Ihrem Vorteil. KITOS ist eine gute  
Antwort. Über den Tag hinaus.

Wir senden Ihnen gerne weitere Informatio-  
nen. Damit wir Sie schnell bedienen können,  
geben Sie bitte folgende Referenz Nr. an: KF1

USM U. Schärer Söhne AG  
CH-3110 Münsingen  
Telefon 031 720 72 72  
Telefax 031 720 72 38